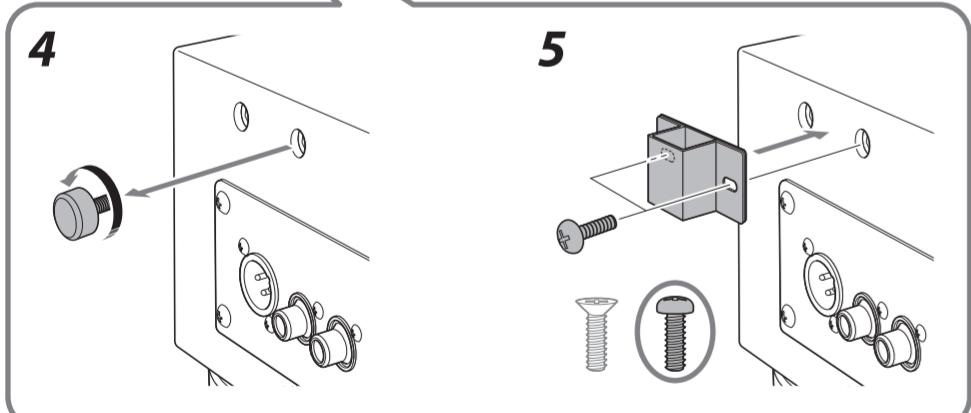
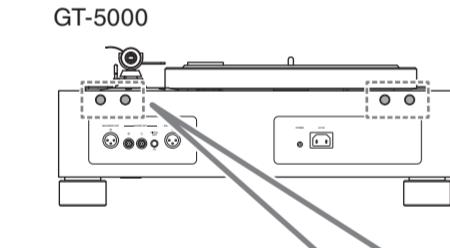


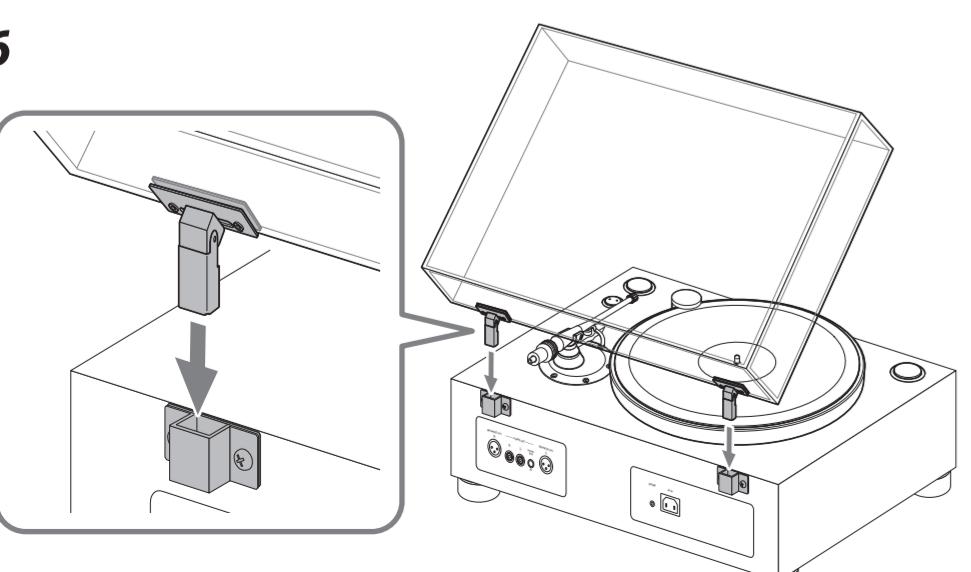
1

2

5



6

**取扱説明書**

JA EN

ヤマハ製品をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。

本製品は、GT-5000（ターンテーブル）専用のダストカバーです。

- 製品を正しく安全にお使いいただくために、ご使用前に裏面の「安全上のご注意」を必ずお読みください。お読みになったあとは、いつも見られるところに大切に保管してください。

■付属品

- ・ヒンジ×2
- ・ヒンジベース×2
- ・ネジセット×1
- ・パッド×4枚/1シート

ヒンジを使用しないときは、図1の★の位置にパッドを貼ってください。

NOTICE

- When attaching the hinges to the dust cover, be sure to firmly tighten the screws. (Step 2)
- Depending on the adjustment position of the counter weight, it may contact the dust cover.
- After temporarily tightening the hinge bases in step 5 and checking the hinge positions in step 6, adjust the positions of the hinge bases, and then firmly tighten their screws. Inserting the hinges with the hinge bases incorrectly positioned may cause damage to the dust cover.
- Support the dust cover with your hands while closing it. Otherwise, the dust cover may impact the turntable and damage the dust cover or turntable.
- Observe the following in order to prevent damage to the dust cover.
 - Before transporting the turntable, remove the dust cover.
 - When transporting the dust cover, use the original packaging or wrap it in a soft cloth.
- Dust cover hinge damage prevention tips.
 - Turntable to transport when it is closed.
 - Do not use a hard box when transporting the dust cover.

■仕様

質量 2.1 kg
寸法 (幅×高さ×奥行き) 538 × 90 × 389 mm

Manual de instrucciones ES

Esta cubierta antipolvo ha sido especialmente diseñada para el giradiscos GT-5000.

- Para un uso correcto y seguro de este producto, asegúrese de leer primero la información de la sección "PRECAUCIONES" en la parte posterior de este manual. Despues de leer este manual, guárdelo en un lugar seguro y de fácil acceso para futuras consultas.

■Accesorios suministrados

- Bisagras x 2
- Bases de las bisagras x 2
- Juego de tornillos x 1
- Almohadillas x 4 en una lámina

Cuando no utilice las bisagras de la cubierta antipolvo, coloque también las almohadillas en los puntos marcados con ★ en la figura 1.

Aviso

- Al colocar las bisagras en la cubierta antipolvo, asegúrese de apretar los tornillos firmemente. (Paso 2)
- Dependiendo de la posición de ajuste del contrapeso, este podría entrar en contacto con la cubierta antipolvo.
- Después de apretar provisionalmente las bases de las bisagras en el paso 5 y comprobar las posiciones de las bisagras en el paso 6, ajuste las posiciones de las bases de las bisagras y, a continuación, apriete firmemente los tornillos. Si inserta las bisagras con las bases de las bisagras mal posicionadas, puede dañar la cubierta antipolvo.
- Sujete la cubierta antipolvo con las manos mientras la cierra. Si no lo hace, la cubierta antipolvo puede impactar en el giradiscos y dañarse tanto la cubierta antipolvo como el giradiscos.
- Observe las siguientes indicaciones para evitar que se dañe la cubierta antipolvo:
 - Antes de transportar el giradiscos, quite la cubierta antipolvo.
 - Cuando transporte la cubierta antipolvo, utilice el embalaje original o envuélvala en un paño suave.

■Especificaciones

peso 2.1 kg
Dimensiones (An × Al × Pr) 538 × 90 × 389 mm

Owner's Manual

EN

This dust cover has been specially designed for the GT-5000 turntable.

- For correct and safe use of this product, be sure to first read the information under "PRECAUTIONS" on the back of this manual. After reading this manual, keep it in a safe, accessible place for future reference.

■Supplied accessories

- Hinge x2
- Hinge base x2
- Screw set x1
- Pad x4 on 1 sheet

When not using the hinges, affix pads also at the locations marked with ★ in figure 1.

NOTICE

- When attaching the hinges to the dust cover, be sure to firmly tighten the screws. (Step 2)
- Depending on the adjustment position of the counter weight, it may contact the dust cover.
- After temporarily tightening the hinge bases in step 5 and checking the hinge positions in step 6, adjust the positions of the hinge bases, and then firmly tighten their screws. Inserting the hinges with the hinge bases incorrectly positioned may cause damage to the dust cover.
- Support the dust cover with your hands while closing it. Otherwise, the dust cover may impact the turntable and damage the dust cover or turntable.
- Observe the following in order to prevent damage to the dust cover.
 - Before transporting the turntable, remove the dust cover.
 - When transporting the dust cover, use the original packaging or wrap it in a soft cloth.

■Specifications

Weight 2.1 kg (4.6 lb)
Dimensions (W × H × D) 538 × 90 × 389 mm
(21-1/8" × 3-1/2" × 15-3/8")

Mode d'emploi

FR

Ce capot anti-poussière est conçu spécialement pour la platine vinyle GT-5000.

- Pour une utilisation correcte et sûre de ce produit, veillez au préalable à lire les informations de la section « PRECAUTIONS D'USAGE » au dos de ce manuel. Après avoir lu ce manuel, veillez à le ranger dans un endroit sûr et facile d'accès pour toute référence ultérieure.

■Accessoires fournis

- Charnière x2
- Socle de charnière x2
- Jeu de vis x1
- Coussinet x4 fourni sur une feuille

Si vous n'installez pas les charnières sur le capot anti-poussière, collez les coussinets aussi aux emplacements repérés par une ★ sur la figure 1.

AVIS

- Si vous installez les charnières sur le capot anti-poussière, veillez à serrer fermement les vis. (Étape 2)
- Selon le réglage de position du contrepoids, il se pourrait que ce dernier touche le capot anti-poussière.
- Après avoir serré temporairement le socle de charnières à l'étape 5 et avoir vérifié la position de charnières à l'étape 6, réglez la position de socle de charnières puis serrez fermement leurs vis. Insérez les charnières dans le socle de charnières lorsque ces derniers sont mal positionnés pourraient endommager le capot anti-poussière.
- Maintenez le couvercle des deux mains lorsque vous le refermez. Sans cela le capot anti-poussière risque de heurter la platine, ce qui pourrait endommager le capot ou la platine.
- Stützen Sie die Haube beim Zuklappen mit den Händen ab. Andernfalls könnte die Haube auf den Plattenspieler aufschlagen und Haube oder Plattenspieler beschädigt werden.
- Observez les précautions suivantes pour éviter d'endommager le capot anti-poussière.
 - Avant de transporter la platine vinyle, retirez le capot anti-poussière.
 - Entfernen Sie die Haube vor dem Transport des Plattenspielers.
 - Zum Transport der Haube sollten Sie die Originalverpackung verwenden oder die Haube in ein weiches Tuch wickeln.

■Caractéristiques techniques

Poids 2,1 kg
Dimensions (L × H × P) 538 × 90 × 389 mm

Benutzerhandbuch

DE

Vorliegende Haube wurde speziell für das Plattenspielermodell GT-5000 entwickelt.

- Lesen Sie zuerst die Informationen unter "VORSICHTSMASSNAHMEN" auf der Rückseite der vorliegenden Anleitung, um eine korrekte und sichere Verwendung dieses Produkts zu gewährleisten. Bewahren Sie die Anleitung nach der Lektüre für spätere Nachschlagzwecke an einem sicheren und zugänglichen Platz auf.

■Mitgeliefertes Zubehör

- Scharnier x2
- Scharnieraufnahme x2
- Schraubensatz x1
- Polster x4 auf 1 Blatt

Werden die Scharnieraufnahmen nicht verwendet, bringen Sie ebenfalls an den in Abbildung 1 mit ★ gekennzeichneten Stellen ein Polster an.

ACHTUNG

- Nur bei Anbringen der Scharniere an der Haube müssen die Schrauben fest angezogen werden. (Schritt 2)
- Je nach dessen Einstellposition kann das Gegengewicht die Haube berühren.
- Nach dem provisorischen Befestigen der Scharnieraufnahmen in Schritt 5 und dem Prüfen der Lage der Scharniere in Schritt 6 justieren Sie die Lage der Scharnieraufnahmen und ziehen Sie dann die Schrauben fest. Werden die Scharniere in unsachgemäß positionierte Scharnieraufnahmen gesteckt, könnte die Haube beschädigt werden.
- Stützen Sie die Haube beim Zuklappen mit den Händen ab. Andernfalls könnte die Haube auf den Plattenspieler aufschlagen und Haube oder Plattenspieler beschädigt werden.
- Maintenez le couvercle des deux mains lorsque vous le refermez. Sans cela le capot anti-poussière risque de heurter la platine, ce qui pourrait endommager le capot ou la platine.
- Observez les précautions suivantes pour éviter d'endommager le capot anti-poussière.
 - Avant de transporter la platine vinyle, retirez le capot anti-poussière.
 - Entfernen Sie die Haube vor dem Transport des Plattenspielers.
 - Zum Transport der Haube sollten Sie die Originalverpackung verwenden oder die Haube in ein weiches Tuch wickeln.

■Technische Daten

Gewicht 2,1 kg
Abmessungen (B × H × T) 538 × 90 × 389 mm

Bruksanvisning

SV

Denna dammlock har designats speciellt för GT-5000 skivspelaren.

- För korrekt och säker användning av produkten, ska du först läsa informationen under "FÖRSIKTIGHETSSÄGÅRDER" på baksidan av denna manual. När du har läst denna manual ska du förvara den på en säker och lättillgänglig plats för framtidens referens.

■Medföljande tillbehör

- Gångjärn x2
- Ledgångjärn x2
- Skravuppsättning x1
- Kudde x4 på 1 ark

När dammlocks gångjärn inte används, ska kuddarna också fixeras på de markerade punkterna med ★ i figur 1.

MEDDELANDE

- När du fäster dammlocks gångjärn till dammlocket, ska du se till att dra åt skravarna ordentligt. (Steg 2)
- Beroende på motviktsinställningsläge, kan den komma i kontakt med dammlocket.

Efter att tillfälligt ha dragit åt ledgångjärnen i steg 5 och ha kontrollerat gångjärnens position i steg 6, ska positionerna för ledgångjärnen justeras och skravarna dras åt ordentligt. Om du sätter i gångjärnen med gångjärnens ledar felaktigt kan det skada dammlocket.

- Använd händerna som stöd för dammlocket när du stänger det. Annars kan dammlocket slappa av skivspelaren och skada dammlocket och/eller skivspelaren.
- Följande ska observeras för att förhindra skador på dammlocket.
 - Innan du transporterar skivspelaren, ska dammlocket placeras bort.
 - Under transporten ska dammlocket ska originalförpackningen användas eller lindas i den med en mjuk duk.

■Specificatörer

Vikt 2,1 kg
Mått (B × H × D) 538 × 90 × 389 mm

Manuale di istruzioni

IT

Questo coperchio antipolvere è stato progettato appositamente per il giradischi GT-5000.

- Per un utilizzo corretto e sicuro, accertarsi di leggere prima le informazioni contenute nella sezione "PRECAUZIONI" sul retro del manuale. Dopo la lettura, conservare il manuale in un luogo sicuro e accessibile per consultazioni future.

■Accessori forniti

- Cardine x2
- Base cardine x2
- Set di viti x1
- Cuscinetto x4 su 1 foglio

Quando non si utilizzano i cardini del coperchio antipolvere, fissare i cuscinetti nei punti indicati con ★ in figura 1.

AVVISO

- Accertarsi di stringere saldamente le viti nel fissare i cardini al coperchio antipolvere. (Punto 2)

A seconda della posizione di regolazione del contrappeso, questo potrebbe toccare il coperchio antipolvere.

- Dopo aver stretto temporaneamente le basi dei cardini al punto 5 e verificato le posizioni dei cardini al punto 6, regolare le posizioni delle basi dei cardini e stringere quindi saldamente le viti. Un inserimento nella posizione errata delle basi dei cardini potrebbe danneggiare il coperchio antipolvere.

Per chiuderlo, sostenere il coperchio con le mani per evitare che questo, cadendo, danneggi se stesso e/o il giradischi.

- Attenersi ai seguenti ordini per evitare danni al coperchio antipolvere.
 - Rimuovere il coperchio antipolvere prima di trasportare il giradischi.
 - Per trasportare il coperchio, utilizzare l'imballaggio originale o un panno morbido.

■Specifiche

Peso 2,1 kg
Dimensioni (L × A × P) 538 × 90 × 389 mm

使用説明書

ZH-TW

本防塵蓋專為 GT-5000 唱盤而設計。

■提供的配件

- 鉸鏈 x 2
- 鉸鏈底座 x 2
- 螺絲組 x 1
- 黏貼墊 (一張共 4 片)

不使用防塵蓋鉸鏈時，請同時在圖 1 中標有★的位置貼上黏貼墊。

須知

<b

安全上のご注意

JA

ご使用の前に、必ずよくお読みください。

必ずお守りください

ここに示した注意事項は、本製品を安全に正しくご使用いただき、お客様やほかの方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。

お読みになつたあとは、使用される方がいつでも見られる所に必ず保管してください。

「警告」「注意」について

誤った取り扱いをする生じることが想定される内容を、危害や損害の大きさと切迫の程度を分けて掲載しています。

記号表示について

本製品や取扱説明書に表示されている記号には、次のような意味があります。

注意喚起を 示す記号 禁止を 示す記号 行為を 示す記号 指示する記号



PRECAUTIONS EN

PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USE. BE SURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

The precautions listed below are to prevent risk of harm to the user and others, as well as to prevent property damage, and to help the user use this unit properly and safely. Be sure to follow these instructions.

After reading this manual, be sure to keep it in a safe place where it can be referenced at any time.

Be sure to request inspections or repairs from the dealer where you purchased the unit or from qualified Yamaha service personnel.

Yamaha cannot be held responsible for injury to you or damage of the products caused by improper use or modifications to the unit.

This product is for ordinary homes. Do not use for applications requiring high reliability, such as managing lives, health care or high-value assets.

Take-off manual where it is indicated that the unit is to be installed.

Do not drop it or hit it against a hard surface.

Do not touch the dust cover with your hands or fingers when opening or closing it.

Do not use sharp objects to clean the unit.

Do not swallow small parts of the unit.

Do not use the unit in a dusty environment.

Do not use the unit in a humid environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.

Do not use the unit in a dry environment.

Do not use the unit in a wet environment.

Do not use the unit in a cold environment.

Do not use the unit in a hot environment.